

bureau
coordination

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 11 octobre 1952, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "portant modification de l'organisation et du fonctionnement du Service Social", a donné en sa séance du 15 octobre 1952 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 11e October 1952 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van de inrichting en de werkwijze van de Maatschappelijke Dienst", heeft ter zitting van 15 October 1952 het volgend advies gegeven :

Le Conseil d'Etat propose d'apporter au projet des modifications de forme qui figurent dans le texte ci-après :

De Raad van State stelt voor een aantal vormwijzigingen in het ontwerp aan te brengen; zij zijn opgenomen in de onderstaande tekst :

ARRETE MINISTERIEL PORTANT MODIFICATION DE L'ARRETE
MINISTERIEL DU 27 JUIN 1948 RELATIF A L'ORGANISATION
ET AU FONCTIONNEMENT DU SERVICE SOCIAL.

Le Ministre de la Justice,

Vu l'arrêté du Régent du 25 juin 1948 qui
est relatif à la création d'un service social;

Vu l'arrêté ministériel du 27 juin 1948 qui
est relatif à l'organisation et au fonctionnement du
service social;

Vu l'avis du comité départemental de consul-
tation syndicale;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

A R R E T E :

Article unique.-

L'article 5 de l'arrêté ministériel du 27
juin 1948 est complété par un 11° rédigé comme suit :

"11°) Organisation de fêtes, manifestations à caractè-
re social, distribution de friandises et de me-
nus objets aux enfants."

Bruxelles, le

MINISTERIEEL BESLUIT TOT WIJZIGING VAN HET MINISTERIEEL
BESLUIT VAN 27 JUNI 1948 BETREFFENDE DE ORGANISATIE EN DE
WERKING VAN DE MAATSCHAPPELIJKE DIENST.

De Minister van Justitie,

Gelet op het besluit van de Regent van 25 Juni
1948 betreffende de oprichting van een ~~ma~~atschappelijke
dienst;

Gelet op het ministerieel besluit van 27 Juni
1948 betreffende de organisatie en de werking van de
maatschappelijke dienst;

Gelet op het advies van de departementale syn-
dicale raad van advies;

Gelet op het advies van de Raad van State,

B E S L U I T :

Enig artikel.-

Artikel 5 van het ministerieel besluit van 27
Juni 1948 wordt aangevuld met een 11° luidend als volgt :

"11°) Inrichting van feesten, manifestaties van sociale
aard, uitdeling van lekkernij en snuisterijen aan
de kinderen.".

Brussel, de

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J.SUETENS,
de Heren :

premier président du
Conseil d'Etat,
eerste-voorzitter van
de Raad van State,

président
voorzitter

M.SOMERHAUSEN,
G.VAN BUNNEN,

conseillers d'Etat,
raadsheren van State,

P.COART-FRESART,

assesseurs de la
section de législation,
bijzitters van de
afdeling wetgeving,

P.ANSIAUX,

G.PIQUET,

greffier adjoint,
adjunct-griffier,

greffier,
griffier.

La concordance entre la ver-
sion française et la version néer-
landaise a été vérifiée sous le
contrôle de M.SUETENS.

De overeenstemming tussen
de Franse en de Nederlandse
tekst werd nagezien onder toe-
zicht van de H.SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) G.PIQUET.

(signé) J.SUETENS.

de la Justice.
van Justitie.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister

Le

1952.

De

1952.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,